

Un peu de vocabulaire

En étudiant les leçons de l' Histoire byzantine, j' ai pensé à traduire en français quelques mots grecs et de faire des exemples avec eux, avec l' aide de mon professeur de français.



→ Καταστέλλω=reprimer

→ Εξέγερση = un soulèvement, la sédition de Nika=στάση του Νίκα

p.ex.: L' empereur Justinien A' avec sa femme Théodore repriment la sédition des dèmes de l' hippodrome de Constantinople.

→ Εγκαθιδρύω, εγκαθίδρυση= instaurer, une instauration

p.ex.: À la télévision, on parle de l'instauration de la République dans ce pays africain.

→ Επιδρομή=une attaque =une invasion

p.ex.: L' attaque, l' invasion de l'ennemi, dans le pays, détruit(καταστρέφει) toute la culture(καλλιέργεια) de la terre.

→ Αφομοιώνω=assimiler, une assimilation

→ Ενσωματώνω=intégrer → une intégration,

→ incorporer → une incorporation

p.ex.: Les immigrés sont assimilés dans la population du pays.

p.ex.: J' incorpore la photo dans le texte.

→ Αναχαιτίζω=intercepter, une interception

p.ex.: Les byzantins interceptent les ennemis.

→ Ευνοώ=favoriser

p.ex.: Les sujets favorisent tous les élèves.

→ Εκούσια=με τη θέλησή μου= avec ma volonté

→ εκουσίως=volontairement

p.ex.:Paul aide sa soeur avec sa volonté=volontairement

→ Υπεροψία=une arrogance

p.ex.: Monsieur Paul répond à ses amis avec arrogance.

→ Θρησκευτική αίρεση =une secte religieuse

p.ex.: Dans les religions, il y a des sectes.

→ Εξιστορώ, διηγούμαι= raconter

p.ex.: La grand-mère raconte des histoires à ses petits enfants.

→ Το Αυτοκρατορικό Βυζαντινό χρυσόβουλο=La bulle d' or impériale de Byzance.

→ Πρόνοια=les privilèges

→ Ανταμείβω=récompenser ανταμοιβή=la récompense

p.ex.:L'empereur byzantin Alexios A´donne aux Vénitiens beaucoup de privilèges après sa victoire contre les Normandiens. Il les récompense avec la bulle d' or impériale de Byzance.

→ Πρόνοια=une assistance

p.ex.:Les empereurs byzantins Komnini appliquent(εφαρμόζουν) l'institution de l` Assistance (θεσμό της Πρόνοιας)

→ Η´ Άλωση της Πόλης=La Prise de Constantinople

p.ex.:La prise de Constantinople est devenue(έγινε), le 29 Mai 1453.



Ευαγγελινός
Δημήτριος
B1´2022-23